

SAINT HEDWIG PARISH

PARAFIA ŚW. JADWIGI



872 Brunswick Ave., Trenton, N.J. 08638
Rectory – 609-396-9068 - Plebania

Rev. Can. Dr. Jacek W. Labinski
Pastor - Proboszcz

Deacon: - Diakon
Barry J. Zadworny (Retired)

MASS SCHEDULE:

Saturday 5 P.M.
Sunday 8 A.M. (Polish), 10 A.M., 12 P.M. (Polish)
Daily 8 A.M. (Monday and Friday) in Chapel
Wed. 7 P.M. (Polish) In Chapel with Novena
Holy Days 8 A.M. (English-Chapel)
and 7 P.M. (Polish-Church)

RELIGIOUS EDUCATION: Mr. Walter Czajkowski
Tue or Wed Eve. 5:15 P.M. to 6:30 P.M.
Tel.: 609-396-0020
Email: walterc9012@gmail.com

SACRAMENT OF BAPTISM: Every Saturday and Sunday.
Parents should make arrangements in advance by calling the
Rectory. Baptism instructions for parents and godparents the
second Thursday night of each month at 7 P.M. in the Convent.

ANNOINTING OF THE SICK: Please call the Rectory if someone
is gravely ill and would like to receive the sacrament of the sick
or in the case of an emergency call day or night.

VISITATION THE SICK: Father & Extraordinary Ministers of Holy
Communion visit the sick of our Parish Family every First Friday.

SACRAMENT OF RECONCILIATION:
Every Saturday at 4:30 P.M.

SACRAMENT OF MARRIAGE: Couples planning to be married,
please contact the Pastor or one of our Deacons one year before
the marriage date in accord with a Common policy of the
Diocese of Trenton.

PARISH OFFICE:
Monday, Tuesday, Thursday, Friday: 9 A.M. – 12 P.M.
1 P.M. – 4 P.M.

WEDNESDAY - CLOSED

PARISH REGISTRATION: To register, change address or moving
out of the Parish please call the Rectory.

Website: www.sainthedwigparish.com

MSZE ŚWIĘTE:

Sobota 5 P.M.
Niedziela 8 A.M. (po polsku), 10 A.M. i 12 P.M. (po polsku)
Dni powszednie 8 A.M. (poniedziałek i piątek) w kaplicy
Środa 7 P.M. po polsku z Nowenną do MBożej
Święta obowiązkowe 8 A.M. w kaplicy i 7 P.M. po polsku w kościele

NAUKA RELIGII: Mr. Walter Czajkowski
Nauka dla dzieci w każdy wtorek lub środę od 5:15 P.M. do
6:30 P.M. Telefon: 609-396-0020
Email: walterc9012@gmail.com

SAKRAMENT CHRZTU ŚW: W każdą sobotę i niedzielę. Prosimy
o zgłoszenie planowanego chrztu w biurze parafialnym parę
tygodni przed wybraną datą. Spotkanie przed chrztem w drugi
czwartek miesiąca o 7 P.M. w konwencji.

NAMASZCZENIE CHORYCH: Prosimy o zgłaszanie w biurze ciężko
chorych chcących przyjąć sakrament namaszczenia lub dzwonić w
razie nagłego przypadku o każdej porze dnia i nocy.

ODWIEDZINY CHORYCH: Ksiądz i szafarze Komunii św.
odwiedzają chorych w każdy pierwszy piątek miesiąca.

SAKRAMENT POJEDNANIA: Spowiedź św. w każdą sobotę w
kościół od godz. 4:30 P.M.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA: Zgodnie z prawem obowiązującym w
naszej diecezji, wszystkich pragnących zawrzeć sakramentalny
związek małżeński prosimy o zgłoszenie się do biura parafialnego na
rok przed planowaną datą ślubu.

BIURO PARAFIALNE: Biuro parafialne czynne w poniedziałek,
wtorek, czwartek i piątek od godz. 9 A.M. – 12 P.M. i 13 P.M. –
16 P.M. Przerwa na lunch 12 P.M. – 13 P.M.

W ŚRODĘ BIURO PARAFIALNE JEST NIECZYNNE.

REJESTRACJA DO PARAFII: Wszystkich uczęszczających do
naszego Kościoła prosimy o zarejestrowanie się w biurze
parafialnym. Jest to szczególnie przydatne dla wszystkich
rozliczających się z podatku, jako że na końcu roku można
otrzymać z Parafii zaświadczenie o wysokości złożonej ofiary w
ciągu roku, którą można odpisać od podatku.

STRONA INTERNETOWA: Naszą Parafię można znaleźć na
stronie Internetu pod adresem: www.sainthedwigparish.com.



Mass/Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, June 22nd, 2020

8:00 a.m. † Henry R. Skwara
from sister Ginny

WEDNESDAY - ŚRODA, June 24th

Nativity of St. John the Baptist

7:00 p.m. O zdrowie i błog. Boże
dla Jacka i Agnieszki
z okazji rocznicy ślubu
od wujka

FRIDAY - PIĄTEK, June 26th

8:00 a.m. † Joseph Czaplicki
from Karen, Keith, Kyle, Conner
Collin & Kayla Holler

SATURDAY - SOBOTA, June 27th

5:00 p.m. Health & Blessings for Fr. Jacek
on his birthday

† Edward, Janina & Jerzy Radzki
from Mary & Liz

† William & Mary Muszynski
from Chris & Bill Muszynski

† Nicholas Monchak
from family

† Frank Gall
from granddaughter Barbara

† Patricia Murdza
from sister Carol



SANCTUARY CANDLE

Church

† Władysław Łabiński od syna

Chapel

† Charles Mieszkowski from daughters



IN MEMORIAM

Please pray for the soul of Teresa Sawicki, who has died. Eternal rest grant unto her O Lord and let Perpetual Light shine upon her. May she rest in peace. Amen.

WIECZNY ODPOCZYNEK: W minionym tygodniu z naszej wspólnoty odeszła do wieczności Teresa Sawicki. Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen.



Mass/Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, June 28th, 2020

*XIII Sunday in Ordinary Time
XIII Niedziela Zwykła*

8:00 a.m. † Aleksander Dzwonkowski
od rodziny

† Irena Janusz
od męża z dziećmi

† Ireneusz, Marek, Andrzej
i Piotr Kalinowski
od rodziny

† Władysław Grzymała
od żony

† Józef Milik
od syna z rodziną

† Anna i Jan Wróbel
od rodziny

10:00 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

† Edward L. Taborek
od rodziny

† Sophie, Andrew & Patricia Grenda
from Joseph & family

† Antoinette Klosinski
from John & Joanne Skrzypek

12:00 p.m. O zdrowie i blog. Boże
dla Janiny i Jana Czerwinskih
od córki Anny

† Elfemia i Stanisław Korwek
od Janusza z rodziną

† Janusz Toryfter
od żony Teresy

† Danuta Hermanowska
od córki z rodziną

HAPPY FATHER'S DAY

God our Father,
In your wisdom and love you made all things.
Bless these men
that they may be strengthened as Christian fathers.
Let the example of their faith and love shine forth.
Grant that we, their sons and daughters,
may honor them always
with a spirit of profound respect.



DWUNASTA NIEDZIELA W CIĄGU ROKU - Mt 10,26-33: *Jezus powiedział do swoich apostołów:*

Nie bójcie się ludzi. Nie ma bowiem nic zakrytego, co by nie miało być wyjawione, ani nic tajemnego, o czym by się miano dowiedzieć. Co mówię wam w ciemności, powtarzajcie na świetle, a co słyszycie na ucho, rozgłaszajcie na dachach! Nie bójcie się tych, którzy zabijają ciało, lecz duszy zabić nie mogą. Bójcie się raczej Tego, który duszę i ciało może zatracić w piekle. Czyż nie sprzedają dwóch wróbli za asa? A przecież żaden z nich bez woli Ojca waszego nie spadnie na ziemię. U was zaś nawet włosy na głowie wszystkie są policzone. Dlatego nie bójcie się: jesteście ważniejsi niż wiele wróbli. Do każdego więc, który się przyzna do Mnie przed ludźmi, przyznam się i Ja przed moim Ojcem, który jest w niebie. Lecz kto się Mnie zaprze przed ludźmi, tego zaprę się i Ja przed moim Ojcem, który jest w niebie.

Moc opinii publicznej może być większa niż uderzenie pięścią. Wielu ludzi gotowych jest do podjęcia walki wręcz, a nigdy nie podejmą walki z opinią swego środowiska. Tu nie ma mocnych. Zjawisko to można obserwować nawet w grupach ludzi sięgających po szczytne ideały. Wystarczy kilku krzykaczy, operujących kpina, uśmiechem, wrzaskiem, by sterroryzować całe otoczenie. Taką właśnie sytuację ma na uwadze Jezus, gdy nawołuje „nie bójcie się”. Mistrz z Nazaretu znał siłę opinii publicznej. Dobrze wiedział, jak niszczącym działaniem jest podciąganie Jego dzieła pod imię szatana. Otwiera uczniom na to oczy. Jeśli On sam został nazwany „Belzebubem”, to tym bardziej oni. Oto jedna z metod oddziaływania na opinię publiczną. Trzeba tę metodę znać, by umieć oddzielić ziarno prawdy od worka plew, na które składają się kłamstwa, oczernienia, półprawdy. Trzeba też znać cel tych wszystkich zabiegów, którym jest utrudnienie lub uniemożliwienie dotarcia ludziom do prawdy. Bywa, że opinia publiczna dla udowodnienia swej racji postępuje siłą przemocą. Może doprowadzić do tego, iż ci, którzy się jej sprzeciwią, tracą nawet życie. Z tym trzeba się liczyć. Jezus i na taką sytuację przygotowuje swoich uczniów. „Nie bójcie się tych, którzy zabijają ciało, lecz duszy zabić nie mogą”. A więc cierpienie fizyczne, a nawet śmierć w obronie wielkich wartości stanowią część ewangelicznej drogi. Jezus kończy rozważania na temat mocy opinii publicznej znamienym stwierdzeniem: „Do każdego, który się przyzna do Mnie przed ludźmi, przyznam się i ja przed moim Ojcem, który jest w niebie. Lecz kto się Mnie zaprze przed ludźmi, tego zaprę się i ja przed moim Ojcem, który jest w niebie”. Dla chrześcijanina konflikt z opinią publiczną jest nieunikniony. Za odwagę dania świadectwa Jezusowi, mimo ryzyka otrzymania ran a nawet utraty życia, Chrystus nagradza spotkaniem z Ojcem niebieskim. Chcąc w pełni odczytać słowa Ewangelii z dwunastej niedzieli, należy je rozważyć w kontekście dziesiątego rozdziału Ewangelii św. Mateusza. Całość stanowi mowa, w której Jezus przygotowuje uczniów do apostołowskiej pracy. Jako dobry pedagog otwiera Apostołom oczy na trudności i niebezpieczeństwa, jakie w tej pracy spotkają. Zdumiewa realizm. W tej mowie nie ma ogólników. Jezus konkretnie przedstawia powołanie chrześcijańskie jako walkę. W tej walce zaś przeciwnikiem numer jeden jest opinia publiczna. Chrześcijanin musi umieć się jej sprzeciwić i mądrze bronić wielkich wartości. Do swego pouczenia Mistrz z Nazaretu dodał jeszcze przykład życia. On również przez całe miesiące zmagał się z wrogo nastawioną wobec Niego opinią publiczną. Przeciwnicy tak długo w Niego nie uderzyli, jak długo nie byli pewni, że opinia jest po ich stronie. Studium Ewangelii z tego punktu widzenia staje się pasjonującą przygodą, a wiele spraw w naszym codziennym życiu, gdzie trzeba dawać świadectwo Jezusowi, nabiera nowego znaczenia.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Trwa czerwiec – miesiąc naszej szczególnej modlitwy do Najświętszego Serca Pana Jezusa. Przez udział w nabożeństwach czerwcowych wynagradzamy Bożemu Sercu za grzechy nasze i bliźnich, wszelkie zniewagi i braki w wierze. Dziękujemy za Boże miłosierdzie i prosimy o wytchnienie oraz pociechę w codziennych troskach. Pamiętajmy, że Serce Jezusowe jest jedynym źródłem zdolnym rozgrzać serca ludzi do miłości do Boga i bliźniego.
2. Dzisiaj obchodzimy Dzień Ojca. Naszymi modlitwami obejmujemy wszystkich ojców z naszej wspólnoty parafialnej i z kraju, aby godnie i z miłością wypełniali swoje obowiązki w codziennych staraniach o własne rodziny.
3. W środę, 24 czerwca, przypada uroczystość Narodzenia Świętego Jana Chrzciciela, który przygotował drogę Panu Jezusowi. W Litani do Wszystkich świętych Święty Jan Chrzciciel jest wymieniany na pierwszym miejscu, zaraz po Maryi. To wielki nauczyciel i świadek Bożej prawdy, który był za nią gotów oddać życie. Ciesząc się narodzinami Świętego Jana Chrzciciela, warto zastanowić się nad swoim życiem, nad zgodnością naszych czynów, słów i postaw z wyznawaną przez nas wiarą i pobożnością.



MASSES in the **CHURCH** will begin this weekend on Saturday, June 20, 5:00 PM in English. On Sunday, however, we need to change the hours so that a group of parishioners disinfecting pews will have time to do so. The pews must be wiped after each Mass. So on Sunday, June 21, the first Mass remains at 8:00 AM in Polish. The next, however, will be celebrated at 10:00 AM in English and at 12:00 PM in Polish.



MASSES – **CHAPEL**: Monday and Friday at 8:00 AM in English, and on Wednesday evening at 7:00 PM in Polish with Novena to Our Lady of Perpetual Help.



HomeEx[®] REALTY LLC

Buying or Selling

1150 Brunswick Ave., Trenton, NJ 08638

Betty Dziegielewski
Broker Associate

Cell: 732-580-6615

BettyDziegi@gmail.com

Licensed in NJ & PA



Parishioner

SUPER DELIKATESY

1225 Brunswick Ave.
Lawrenceville, NJ
609-396-6700
Duzy Wybor Swietnych Wedlin
Zapraszamy

MEGAHAIR SALON ZAKLAD FRYZJERSKI

ZAPRASZA 5 DNI W TYGODNIU

Haircut • Color • Perm • Manicure • Pedicure • Waxing
922 Brunswick Ave. (609) 396-4500

Poulson & Van Hise Funeral Directors

Joseph C. Parel, III, C.F.S.P.
Owner/Manager • NJ Lic. #3529
Scott C. Larkin, Director • NJ Lic. 4447
650 Lawrence Rd., Rt. 206, Lawrenceville, NJ
609-396-8168 • www.poulsonvanhise.com
poulsonvanhise@aol.com

GUTTER CLEANING

GUTTER DOCTOR
609-586-2300

AV DENTAL



Dr. Mohana Muthukumaran

Adults • Children • Seniors

Senior Discount
Student Discount

609-392-5515

1616 Brunswick Ave., Lawrenceville, NJ 08648

Special Offer for New Patient:
FREE Exam & Consultation Value \$120
1 coupon per family. 1 coupon per visit. Not to be combined with any other offer.

EWING MEMORIALS



Headstones, Monuments
Markers, Engraving, Foundation Restoration
Serving Mercer County For 100 Years
Family Owned & Operated
609-882-1107
ewingmemorials@gmail.com

EURO COUNTERTOPS Granite & Marble LLC

Fabrication, Installation & Service

**Mention This Ad
For 20% Off Any Job**

310 Dryden Avenue, Ewing
609-608-5750

Pawel Zawadzki
Cell 609-658-7422

What's My Name?

The #WHATSMYNAME Movement asks everyone to simply ask drivers "What's my name?" before entering their vehicle to make sure it is the car they are supposed to enter.

#WHATSMYNAME

In Remembrance of
Samantha Josephson



UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA®, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości Internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Trenton (110 N. Olden Ave., Trenton, NJ 08638, tel. 609.278.9580).

1.855.PSFCU.4U www.NaszaUnia.com



We Have Reached
100,000
Members!



catholicmatch[®]

New Jersey



CatholicMatch.com/dateNJ



To all those essential workers keeping us safe, your service is invaluable & appreciated.



Mallory's Army Foundation

United Together In The Fight Against Bullying...
Don't Just Teach Kindness... BE KINDNESS!

www.MallorysArmy.com

(973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message:

Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.

Message and data rates may apply.

Morgan basement waterproofing

In Our 4th Decade of Quality Service

**French Drains
Foundation Repair
Mold Remediation**

All Work Guaranteed

877-401-4777

www.morganbasementwaterproofing.com

Providing
Exceptional General
& Specialized Dentistry
Under One Roof

**POLISH
SPEAKING DENTIST
& STAFF**

Family & Spa Dentistry
Donna Vagnozzi-Bucci, DMD, PC
7 Tree Farm Rd., STE 200
Pennington, NJ
609.818.9797
familyandspadentistry.com

